



## ACCESS Center Name and Gender Change A-Z

### ĐỔI TÊN NGƯỜI LỚN CHO THÍCH HỢP VỚI GIỚI TÍNH

**HỎI:** Tôi cần các mẫu nào để đổi tên tôi cho thích hợp với giới tính?

**ĐÁP:** Quý vị sẽ cần các mẫu sau đây có thể tại <https://www.courts.ca.gov/41226.htm>.

- CM-010, *Mẫu Ghi Chi Tiết Vụ Dân Sự (Civil Case Cover Sheet)*
- NC-100, *Đơn Xin Đổi Tên (Petition for Change of Name)*
- NC-110, *Bản Đính Kèm Đơn Xin Đổi Tên (Attachment to Petition for Change of Name)*, kèm theo NC-100
- NC-125/NC-225, *Lệnh Trình Bày Lý Do Đổi Tên cho Thích Hợp với Giới Tính (Order to Show Cause for Change of Name to Conform to Gender Identity)*
- NC-130, *Sắc Lệnh Đổi Tên (Decree Changing Name)*

**HỎI:** Tôi điền các mẫu đơn này như thế nào?

**ĐÁP:** Muốn biết chỉ dẫn chi tiết, xin xem mẫu NC-100-INFO tại <https://www.courts.ca.gov/documents/nc100info.pdf>.

**HỎI:** Tiến trình đổi tên cho thích hợp với giới tính có giống như đổi tên thường lệ hay không?

**ĐÁP:** Tiến trình này hơi khác một chút. Quý vị sẽ cần điền đoạn 6. trong mẫu NC 100, *Đơn Xin Đổi Tên (Petition for Change of Name)*. Xin lưu ý tiến trình này không phải là công nhận việc thay đổi giới tính. Quý vị có thể cần nộp *Đơn Xin Đổi Giới Tính (Petition to Change Gender)* hoặc *Đơn Xin Đổi Tên và Giới Tính (Petition to Change Name and Gender)* để xin đổi.

6.  This petition seeks to change name of (check one)  petitioner  (name): \_\_\_\_\_  
to conform to that person's gender identity.

**HỎI:** Tôi có cần đăng thông cáo trong một tờ báo nếu tôi đổi tên mình cho thích hợp với giới tính hay không?

**ĐÁP:** Không, quý vị sẽ không cần đăng thông cáo trong báo nếu quý vị đổi tên mình cho thích hợp với giới tính.

**HỎI:** Tôi phải làm gì sau khi điền các mẫu đơn?

**ĐÁP:** Sao chụp 1 bản của các mẫu NC-100, NC-110, và NC-125/NC-225. Đính kèm mẫu NC-110 vào sau mẫu NC-100. Kẹp các bản sao vào sau mỗi mẫu gốc. Không cần phải sao chụp CM-010 hoặc NC-130. Bấm thủng hai lỗ trên đầu tất cả những mẫu gốc. Đem tất cả giấy tờ của quý vị đến Civic Center Courthouse tại 400 McAllister Street, San Francisco, CA 94102. Nộp giấy tờ của quý vị tại Phòng

103 ở quầy “New Filings”. Lục sự sẽ xếp đặt ngày mở phiên tòa ít nhất là tám tuần sau.

**HỎI: Nộp đơn xin đổi tên tôi cho thích hợp với giới tính tốn bao nhiêu tiền?**

**ĐÁP:** Lệ phí nộp đơn với tòa là \$450.00. Nếu quý vị có lợi tức thấp hoặc lãnh trợ cấp nào đó của chính quyền, quý vị có thể hội đủ điều kiện được miễn lệ phí. Muốn biết thêm chi tiết về những khoản miễn lệ phí, hãy đến <https://www.sfsuperiorcourt.org/self-help>.

**HỎI: Tôi có thể mong đợi gì vào ngày xét xử?**

**ĐÁP:** Ngày mở phiên tòa và địa điểm được liệt kê trong mẫu NC-125/NC-225. Nếu không có vấn đề hoặc phản đối gì, thẩm phán sẽ phê chuẩn đơn xin đổi tên. Lục sự sẽ giao cho quý vị *Sắc Lệnh Đổi Tên (Decree Changing Name)* (NC-130) do thẩm phán ký phê chuẩn việc đổi tên.

**HỎI: Nếu đơn của tôi được phê chuẩn, tên tôi có được tự động cập nhật với chính quyền hay không?**

**ĐÁP:** Không. Quý vị có trách nhiệm liên lạc với mỗi cơ quan chính quyền và áp dụng các thủ tục của họ để xin giấy tờ pháp lý mới theo tên mới của quý vị. Đa số các cơ quan chính quyền sẽ đòi hỏi quý vị xuất trình một bản sao lệnh tòa có thị thực. Quý vị có thể xin một bản sao *Sắc Lệnh Đổi Tên (Decree Changing Name)* có thị thực (NC-130) tại Civic Center Courthouse ở 400 McAllister Street, Phòng 103, San Francisco, CA 94102. Xin đến <https://www.sfsuperiorcourt.org/sites/default/files/pdfs/Statewide%20Fee%20Schedule%20rev%201-6-20.pdf?1588971058419> để biết chi tiết về lệ phí bản sao có thị thực. Khoản lệ phí này sẽ được miễn nếu quý vị được tòa cho miễn lệ phí.